

POLAR EXTREME

NON-STOP CREATIVITY





POLAR EXTREME

BOLSO / SAC / BAG / TAS / TASCHÉ / BORSA

ES BOLSO KATIA POLAR EXTREME

NOTA: Dado las especiales características técnicas del artículo, este hilo puede contener nudos.

Para una óptima calidad de la labor, le damos las siguientes instrucciones de cómo debe proceder cuando encuentre un nudo: Deshacer el nudo y abrir un poco el rulo, poner los extremos juntos y coser con hilo de coser del mismo color.

MATERIALES

KATIA POLAR EXTREME col. 204: 2 madejas
2 asas de piel de 35 cm cada una (troqueladas para poder coser).
Forro utilizado: RECYCLED CANVAS NATUR col. camel de Katia Fabrics
Marcadores

Agujas circulares: N° 20 con cable de 60 cm

Puntos empleados

P. jersey der. en circular, cierre con la técnica de 3 agujas (ver explicación)

Ver puntos básicos en www.katia.com/es/academy o en nuestro canal de YouTube Katia Yarns & Fabrics

Cierre con la técnica de 3 agujas:

Poner los p. de manera que queden las puntas de las agujas en el mismo sentido y con otra ag. de mismo número, pasar por el primer p. de cada aguja y trab. al der. los 2 p. juntos, * trab. igual los 2 p. siguientes, pasar el primer p. por encima del 2º p. *, repetir de * a * hasta tener todos los p. cerrados.

MUESTRA DEL PUNTO

A p. jersey der. en circular, ag. n° 20
10x10 cm = 3,5 p. y 6 vts.

REALIZACION

Montar 28 p. trab. a p. jersey der. en circular. Poner un marcador al inicio de vta.
Nota: al terminar un ovillo y para empezar otro, abrir un poco el rulo, poner los extremos juntos y coser con hilo de coser del mismo color.

A 30 cm de largo total, **cerrar** todos los p. con la *técnica de 3 agujas*, esta parte pertenece a la base.

CONFECCIÓN Y REMATE

Con las medidas del bolso hacer un forro y **coserlo** en el interior.

Coser las asas de colgar. Ver medida en patrón.

FR SAC KATIA POLAR EXTREME

REMARQUE : À cause des caractéristiques techniques propres à la qualité Katia Polar Extreme, il est possible de trouver des nœuds dans la pelote. Pour obtenir un ouvrage de la meilleure qualité possible, nous partageons avec vous des conseils et des instructions à suivre lorsque vous trouvez un nœud dans une pelote de cette qualité : avec un fil à coudre et une aiguille, coudre le nœud avant de le tricoter pour qu'il tienne bien et que le tricot ne se défasse pas. Une fois le nœud tricoté, il passe inaperçu, car il est caché entre les poils du propre fil et de l'ouvrage.

FOURNITURES

Qualité KATIA POLAR EXTREME col. 204 : 2 pelotes
2 anses en cuir ou simili cuir de 35 cm chacune (pré-trouées pour pouvoir les coudre facilement).
Doublure utilisée : tissu RECYCLED CANVAS NATUR col. camel de Katia Fabrics
Marqueurs de maille

Aiguilles circulaires : N° 20 avec un câble de 60 cm

Points employés

Jersey end. en rond, rabattre des mailles à 3 aiguilles (voir explication)
Voir les explications des points de base sur www.katia.com/fr/academy ou sur notre chaîne YouTube Katia Yarns & Fabrics

Rabattre des mailles à 3 aiguilles :

Séparer les m. en deux et sur l'envers de l'ouvrage (endroit contre endroit), les placer sur deux aiguilles en tournant la pointe de ces deux aiguilles dans le même sens. Et avec une troisième aiguille du même numéro ou presque, passer dans la première m. de chaque côté et tric. les 2 m. end. ensemble, *tric. de manière identique les deux m. suivantes, rabattre la première m. tricotée sur la deuxième m.*, répéter de * à * jusqu'à ce que toutes les m. soient rabattues.

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

3,5 m. et 6 rgs en jersey end. en rond avec des aig. n° 20

RÉALISATION

Monter 28 m. Tric. en jersey end. en rond, Placer un marqueur de début de rg.

Remarque : à la fin de la première pelote et pour commencer la suivante, placer les extrémités de chaque pelote l'une sur l'autre et les coudre ensemble avec un fil de la même couleur.

À 30 cm de hauteur totale, **rabattre** toutes les m. à 3 aiguilles. Cette partie correspond à la base du sac.

MONTAGE ET FINITIONS

Découper et **coudre** une doublure en tissu dans les mêmes dimensions que le sac. **Coudre** les anses sur le sac. Voir l'emplacement sur le schéma.

EN KATIA POLAR EXTREME BAG

NOTE: Due to the special technical characteristics of the article, it may contain some knots. To achieve the best results, here are the instructions to follow if you come across a knot: unravel the knot and uncurl the ends, place the ends side by side and sew them together using sewing thread in the same colour.

MATERIALS

KATIA POLAR EXTREME: 2 skeins col. 204
2 leather straps each measuring 13 3/4" (35 cm) long (with holes punched

in the ends so they can be sewn on).

Lining used: RECYCLED CANVAS NATUR in camel from Katia Fabrics

Stitch markers

Circular Knitting Needles: Size 36 (U.S.)/(20 mm) with a 24" (60 cm) cable

Stitches

Circular stockinette st, 3 needle bind-off technique (see explanation)

See basic stitches at www.katia.com/en/academy or on our Katia Yarns & Fabrics YouTube channel

3 needle bind off technique:

Place the sts on the needles so the tips are facing in the same direction. Using a third knitting needle in the same size, pass it through the first st on each needle and knit these 2 sts tog, * work the next 2 sts (= 1 from each needle) in the same manner, then slip the first st over the second st *, repeat from * to * until all the sts have been cast off.

GAUGE

Using the size 36 needles in *circular stockinette st*:

3.5 sts & 6 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

Cast on 28 sts and continue working in *circular stockinette st*. Place a stitch marker at the start of the round.

Note: after finishing one skein of yarn and starting another, open out the curl, place the ends side by side and sew them together using sewing thread in the same colour.

When the bag measures 11 3/4" (30 cm) from the start, **bind (cast off)** all the sts using the *3 needle bind-off technique*, this part belongs to the base of the bag.

FINISHING (MAKING UP)

Use the finished bag measurements to make a lining and **sew it** into the inside of the bag.

Sew on the straps. See pattern measurements.

NL TAS KATIA POLAR EXTREME

OPMERKING: vanwege de technische kenmerken van dit artikel, kan dit garen knopen bevatten. Voor een optimale kwaliteit van het werk, geven we de volgende instructies over hoe te werk te gaan wanneer er een knoop voorkomt:

De knoop uithalen en en rol een beetje openen, plaats de uiteinden samen en met naaigaren in dezelfde kleur vastnaaien.

BENODIGD MATERIAAL

KATIA POLAR EXTREME kl. 204: 2 strengen

Gebruikte voering: RECYCLED CANVAS NATUR kl. camel van Katia Fabrics Steekmarkeerders

Rondreinaalden: Nr. 20 met een kabel van 60 cm

Gebruikte steken

R. tric.st. rondgebreid, afkanten met de techniek van 3 naalden (zie beschrijving)

Zie basissteken op www.katia.com/nl/academy of op ons YouTube-kanaal Katia Yarns & Fabrics

Afkanten met de techniek van 3 naalden:

Plaats de st. zodanig dat de punten van de breinaalden in dezelfde richting wijzen en met een andere breinaald van hetzelfde nummer, door de eerste st. van elke naald halen en brei de 2 st. samen, * brei de volgende 2 st. op dezelfde manier, haal de eerste st. over de tweede st. *, herhaal van * tot * tot alle st. afgekant zijn.

STEEKVERHOUDING

In *r. tric.st. rondgebreid*, rondreinaalden nr. 20

10x10 cm = 3,5 st. en 6 naalden.

UITVOERING

28 St. **opz.** Brei *r. tric.st. rondgebreid*. Bevestig een steekmarkeerder bij het begin v.d. naald.

Opmerking: Bij het beëindigen van een bol garen en bij het beginnen van de

andere bol garen, de uiteinden samennemen en vastnaaien met naaigaren in dezelfde kleur.

Bij 30 cm totale lengte, alle st. **afkanten** met de *techniek van 3 naalden*, dit gedeelte komt overeen met de basis van de tas.

IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

Met dezelfde afmetingen van de tas, de voering maken en deze **vastnaaien** aan de binnenkant v.d. tas.

Naai de hengsels aan de tas. Zie afmeting op het patroon.

DE TASCHE KATIA POLAR EXTREME

HINWEIS: Aufgrund der Eigenschaften dieses Garns kann es Knoten im Strang kommen.

Um einen optimalen Erfolg der Arbeit zu erhalten, empfehlen wir wie folgt mit den Knoten zu verfahren:

Den Knoten lösen, das Band etwas ausrollen und die Enden mit einem Garn in passender Farbe mit ein paar Stichen zusammennähen.

MATERIAL

KATIA POLAR EXTREME Fb. 204: 2 Stränge

2 Ledergriffe je ca. 35 cm (gelocht, um angenäht werden zu können).

Eingesetztes Futter: RECYCLED CANVAS NATUR Fb. Camel von Katia Fabrics Maschenmarkierer

Rund-Stricknadel: Nr. 20 Länge 60 cm

Muster

Glatt re. in Rd., Zusammenstricken mit 3 Nadeln (s. Anleitung)

Siehe Basismuster auf www.katia.com/de/academy oder auf unserem YouTube-Kanal Katia Yarns & Fabrics

Zusammenstricken mit 3 Nadeln:

Die zu verbindenden Teile so aufeinanderlegen, dass die Nadelspitzen in die gleiche Richtung zeigen. Mit einer 3. Nadel der gleichen jeweils durch die 1. Masche der Teile stechen und diese 2 M. rechts zusammenstricken, *die nächsten 2 M. genauso arb. und die erste über die 2 M. von der rechten Nadel heben* von * bis * wdh. bis alle M. abgekettet sind.

MASCHENPROBE

Glatt re. in Rd., Ndl. Nr. 20

10x10 cm = 3,5 M. und 6 R.

ANLEITUNG

28 M. **anschlagen** in *glatt re. in Rd.* stricken. Einen Maschenmarkierer an den Rd-Anfang setzen.

Hinweis: Am Ende des Knäuels das Band etwas ausrollen und das Ende mit dem Beginn des nächsten Knäuels zusammennähen.

In 30 cm Gesamthöhe alle M. mit *3 Nadeln zusammenstricken*, dieses ergibt der Boden.

AUSARBEITUNG UND FERTIGSTELLUNG

Mit den Maßen der Tasche ein Futter **nähen** und dieses einsetzen.

Die Träger wie in der Grafik angegeben **annähen**.

IT BORSA KATIA POLAR EXTREME

NOTA: Date le particolari caratteristiche tecniche dell'articolo, questo filato può

contenere dei nodi.

Per una qualità ottimale del lavoro, ti forniamo le seguenti istruzioni su come procedere

quando trovi un nodo:

sciogliere il nodo e aprire leggermente la matassa, unire le estremità e cucire con un filo dello stesso colore.

MATERIALE

KATIA POLAR EXTREME col. 204: 2 matasse

2 manici in pelle da 35 cm ciascuno (fustellati per poterli cucire).

Imbottitura usata: RECYCLED CANVAS NATUR col. cammello di Katia Fabrics Marcatori

Ferri circolari: 20 mm con cavo da 60 cm

Punti

M. rasata in tondo, chiusura con la tecnica dei 3 ferri (v. spiegazione)

Vedi Punti di Base su www.katia.com/it/academy o sul nostro canale YouTube Katia Yarns & Fabrics

Chiusura con la tecnica dei 3 ferri:

Mettere le m. in modo che le punte dei ferri siano nello stesso verso e con un altro f. della stessa misura, passare nella prima m. di ciascun ferro e lavorare a dir. le 2 m. assieme, * lavorare allo stesso modo le 2 m. successive, accavallare la prima m. sulla 2ª *, rip. da * a * fino ad avere tutte le m. chiuse le m.

CAMPIONE

Con i ferri da 20 mm, a M. rasata in tondo
10x10 cm = 3,5 m. x 6 f.

REALIZZAZIONE

Avviare 28 m. e lavorare a m. ras. in tondo. Mettere un marcatore all'inizio del f.

Nota: quando si finisce un gomitolo, per iniziarne un altro, occorre aprire leggermente la matassa, unire le estremità e cucire con un filo dello stesso colore.

A 30 cm di altezza, **chiudere** tutte le m. con la tecnica dei 3 ferri; questa parte fa parte della base.

FINITURE

Imbottire secondo le misure della borsa, quindi **cucire** all'interno.

Cucire i manici. Vedi misura nello schema.

